

Building locations of fresh water cooling towers detected with LBC at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period

(1 April 2014 – 30 June 2014)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人病菌數量等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點

(2014年4月1日- 2014年6月30日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Legionella Bacteria Count (cfu/ml) 退伍軍人病菌菌量 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 30.6.2014# 截至 2014 年 6 月 30 日減 除妨擾狀況#
Cases in April 2014		2014 年 4 月份個案		
No case 沒有個案	-	-	-	-
Cases in May 2014		2014 年 5 月份個案		
1	Kwai Chung 葵涌	Wing Yip Industrial Building, Nos. 21-27 Wing Yip Street (Factory Units B, C, E, F, G and H, 3/F) 永業街 21-27 號 永業工廠大廈 (3 樓 B, C, E, F, G 及 H 室)	Approx. 約 3,100	Completed 已完成
2	Chai Wan 柴灣	Fortune Factory Building Block A, 40 Lee Chung Street (Flat 3, 18/F) 利眾街 40 號 富誠工業大廈 A 座 (18 樓 3 室)	Approx. 約 1,200	Completed 已完成
Cases in June 2014		2014 年 6 月份個案		
3	Wan Chai 灣仔	5-11 Thomson Road (Shop D, G/F & 1/F) 譚臣道 5-11 號 (1 樓及地下 D 舖)	Approx. 約 2,300	Completed 已完成
4	Causeway Bay 銅鑼灣	Yee Hing Building, 13-19 Leighton Road (Shop A, G/F) 禮頓道 13-19 號 怡興大廈 (地下 A 舖)	Approx. 約 1,000	Completed 已完成
5	Tokwawan 土瓜灣	Freder Center, 3 Mok Cheong Street (Flat/Room D, 1/F) 木廠街 3 號 飛達工商業中心 (1 樓 D 室)	Approx. 約 1,200	Being arranged 安排中
6	Tuen Mun 屯門	Fung Yu House, Sam Shing Estate (Flat/Room 14, G/F) 三聖邨 豐漁樓 (地下 14 室)	Approx. 約 1,600	Disinfected, pending test results 已消毒, 正等候化驗結果
7	Tuen Mun 屯門	Fung Yu House, Sam Shing Estate (Flat/Room 16, G/F) 三聖邨 豐漁樓 (地下 16 室)	Approx. 約 15,000	Disinfected, pending test results 已消毒, 正等候化驗結果

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Legionella Bacteria Count (cfu/ml) 退伍軍人病菌菌量 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 30.6.2014 [#] 截至 2014 年 6 月 30 日減 除妨擾狀況 [#]
8	Kwun Tong 觀塘	Hong Ning Building, 5 Mut Wah Street (Shop E, G/F & Cockloft E) 物華街 5 號 康寧大廈 (閣樓 E 及地下 E 舖)	Approx. 約 1,400	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果

(b) Inspections other than routine surveillance inspection 例行監察巡查以外的其他檢查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) 冷卻塔所在建築物地點	Legionella Bacteria Count (cfu/ml) 退伍軍人病菌菌量 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 30.6.2014 [#] 截至 2014 年 6 月 30 日減 除妨擾狀況 [#]
No case 沒有個案	--	--	--	--

After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機電工程署

(Updated on 2 July 2014)

(2014 年 7 月 2 日更新)